

HeartSine® samaritan® PAD

SAM 350P poolautomaatne defibrillaator

SAM 360P täisautomaatne defibrillaator

SAM 500P poolautomaatne defibrillaator



Selle juhendi kasutamine

Enne seadme HeartSine® samaritan® PAD tuleb käesolev juhend hoolikalt läbi lugeda.

See juhend on lisa koolitustele, mida võite olla läbinud.

Küsimuste korral võtke ühendust volitatud edasimüüjaga või otse ettevõttega
HeartSine Technologies.

Kasutusnäidustused	2
Kasutamise vastunäidustused	2
Ettevaatusabinõu	2
Hoiatused ja ettevaatusabinõud	3
Ülevaade	6
Äkiline südameseiskus	6
Siinusrütm ja vatsakeste virvendus	6
Vatsakeste tahhükardia	6
Ravi automaatse välise defibrillaatoriga (AED)	6
Sissejuhatus	8
Teave seadme HeartSine samaritan PAD kohta	8
Elustamismetronoom	8
Elustamisinõustaja CPR Advisor™	8
Soovitav kooolitus	9
Ohutuse ja tõhususe andmed	9
SAM 350P paigutus	10
SAM 360P paigutus	11
SAM 500P paigutus	12
Ülesseadmine	13
Lahtipakkimine	13
Pad-Pak™	13
Seadme HeartSine samaritan PAD kasutuselevõtmine	14
Ettevalmistamise kontroll-loend	15

Seadme HeartSine samaritan PAD kasutamine	16
Pediatric-Pak™	21
Väikelaste ja imikute ravi	21
Elektroodide paigaldamine	21
Pärast seadme HeartSine samaritan PAD kasutamist	23
Seadme HeartSine samaritan PAD puhastamine	23
Sündmuste teabe allalaadimine ja esitamine	24
Kõrvaldamine	25
Jälgimine	26
Teenindus ja hooldus	27
Simulaatorite ja mannekeenidega testimine	27
LISAD	28
Lisa A Sümbolid	A-1
Lisa B Tõrkeotsing	B-1
Lisa C Tehnilised andmed	C-1
Lisa D Häälkäsklused	D-1



Kasutusnäidustused

Seadmete HeartSine samaritan PAD SAM 350P (SAM 350P), HeartSine samaritan PAD SAM 360P (SAM 360P) ja HeartSine samaritan PAD SAM 500P (SAM 500P) kasutusnäidustused on samad. Mõlemad seadmed on näidustatud kasutamiseks südameisekusega patsientidel, kellel on järgmised sümptomid.

- **Teadvusetus**
- **Hingamistegevuse puudumine**
- **Vereringluse (pulsi) puudumine**

Need seadmed on mõeldud kasutamiseks töötajatele, kes on läbinud vastava koolituse. Kasutajad peavad olema läbinud koolituse esmase taaselustamise / automaatsete väliste defibrillaatorite (AED) kasutamise või spetsiaalsete elustamisvõtete alal või arsti volitatud erakorralise meditsiini koolitusprogrammi.

Seadmed on näidustatud kasutamiseks üle 8-aastastel või üle 25 kg (55 naela) kaaluvatel patsientidel, kui neid kasutatakse koos täiskasvanute pakiga Pad-Pak (Pad-Pak-03 või Pad-Pak-07). Need on näidustatud kasutamiseks 1- kuni 8-aastastel või kuni 25 kg (55 naela) kaaluvatel patsientidel, kui neid kasutatakse koos pakiga Pediatric-Pak (Pad-Pak-04).

Kasutamise vastunäidustused

Kui patsient on reageeriv või teadvusel, ärge seadmega HeartSine samaritan PAD ravi rakendage.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud



Raviks sobivad patsiendid

Seade HeartSine samaritan PAD on mõeldud kasutamiseks teadvusetul reageerimatutel patsientidel. Kui patsient on reageeriv või teadvusel, ärge seadmega HeartSine samaritan PAD ravi rakendage.

Seadmes HeartSine samaritan PAD kasutatakse vahetatavat patarei ja elektroodidega pakki nimega Pad-Pak. Seade HeartSine samaritan PAD koos täiskasvanute pakiga Pad-Pak sobib kasutamiseks üle 25 kg (55 naela) kaaluvatel patsientidel, mis vastab ligikaudu 8-aastasale või vanemale lapsele.

Kasutamiseks väiksematel lastel (vanuses 1 kuni 8 aastat) eemaldage täiskasvanute pakk Pad-Pak ja paigaldage Pediatric-Pak. Kui pakki Pediatric-Pak või alternatiivset sobivat defibrillaatorit pole saadaval, võite kasutada täiskasvanute pakki Pad-Pak.

Kui ravite last täiskasvanute pakiga Pad-Pak, eirake häälkäsklusi elustamisvõtete sageduse kohta. Seadme SAM 500P elustamisnõustaja on praegu mõeldud vaid täiskasvanud patsientide kohta tagasiside andmiseks.

Ärge lükake ravi edasi

Ärge lükake patsiendi täpse vanuse ja kaalu selgitamise eesmärgil ravi edasi.

Elektrilöögi oht

Seade HeartSine samaritan PAD annab terapeutilisi elektrilööke, mis võivad kasutajaid või kõrvalseisjaid tõsiselt vigastada. Veenduge, et keegi ei puuduta patsienti elektrilöögi andmise ajal.

Ärge avage ega remontige

Seadmel HeartSine samaritan PAD ei ole hooldatavaid osi. ÄRGE seadet mitte mingil juhul avage ega remontige, kuna sellega kaasneb elektrilöögi oht. Kahjustumise kahtlusel vahetage seade HeartSine samaritan PAD viivitamatult välja.

Hoidke eemale plahvatusohtlikest ja kergsüttivatest gaasidest

Seadme HeartSine samaritan PAD kasutamine koos hapnikumaskiga hapnikku manustavate seadmetega ei ole ohtlik. Plahvatusohtu vältimiseks on aga tungivalt soovitatav seadet HeartSine samaritan PAD MITTE kasutada, kui läheduses on plahvatusohtlikke gaase, sealhulgas kergsüttivaid anesteetikume või kontsentreeritud hapnikku.

Ärge puudutage patsienti analüüsimise ajal

Patsiendi puudutamine ravi analüüsimisfaasi ajal võib diagnostikat häirida. Ärge puudutage patsienti, kui seade HeartSine samaritan PAD patsienti analüüsib. Seade annab teile teada, kui patsiendi puudutamine on ohutu.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud

HOIATUSED

Täisautomaatne defibrillaator (SAM 360P)

SAM 360P on täisautomaatne defibrillaator. Vajaduse korral annab see patsiendile elektrilöögi ILMA kasutaja sekkumiseta.

Elustamismõustaja CPR Advisor funktsioon (SAM 500P)

Elustamismõustaja funktsioon on mõeldud kasutamiseks vaid täiskasvanud patsientidel. Paki Pediatric-Pak kasutamisel on elustamismõustaja funktsioon inaktiveeritud. Sel juhul antakse elustajale elustamise alustamise vajadusest märku metronoomiga, aga ei anta tagasisidet elustamismõustajaga.

Tundlikkus elektromagnetilise interferentsi suhtes

Portatiivseid RF-sideseadmeid (sealhulgas selliseid välisseadmeid, nagu antennikaablid ja välised antennid) ei tohiks kasutada lähemal kui 30 cm (12 tolli) seadme HeartSine samaritan PAD mis tahes osale, sealhulgas tootja määratletud kaablitele. Vastasel juhul võib selle seadme töö halveneda.

Lisatarvikute kasutamine

Kui kasutatakse lisatarvikuid, andureid ja kaableid, mida pole ettevõtte HeartSine Technologies ära määratlenud või tarninud, võib selle seadme elektromagnetiline emissioon suureneda või elektromagnetiline häirekindlus väheneda ning seeläbi võib seadme töö häiruda.

Seadme kasutamine

Seadme HeartSine samaritan PAD kasutamist teise seadmete kõrval või nende otsa virnastatult tuleks vältida, kuna see võib seadme tööd häirida. Kui selline kasutusviis on vajalik, tuleb nii seadet HeartSine samaritan PAD kui ka teisi seadmeid jälgida, et kindlustada nende normaalne töö.



ETTEVAATUSABINÕUD

Elektroodipatjade õige paigaldamine

Seadme HeartSine samaritan PAD elektroodipatjade õige paigaldamine on hädavajalik. Peate rangelt järgima juhendi lehekülgedel 19-22 ja seadmel toodud juhiseid. Vale paigaldus või õhk, karvad, kirurgilised sidemed või plaastrid patjade ja naha vahel võivad vähendada defibrillatsiooni tõhusust. Naha kerge punetus pärast elektrilöögiga ravi on normaalne.

Ärge kasutage elektroodipatju, kui kott pole suletud

Pad-Pak ja Pediatric-Pak on ühekordselt kasutatavad seadmed, mis tuleb välja vahetada pärast iga kasutuskorda ja siis, kui elektroodipatjade kott on katki või mis tahes muul viisil kahjustunud. Kui kahtlustate, et pakk Pad-Pak või Pediatric-Pak võib olla kahjustatud, vahetage see viivitamatult välja.

Tööaegne temperatuurivahemik

Seade HeartSine samaritan PAD (koos aku ja elektroodidega) on ette nähtud töötama temperatuurivahemikus 0 °C kuni 50 °C (32 °F kuni 122 °F). Seadme kasutamine väljaspool seda vahemikku võib põhjustada seadme talitlushäireid.

Sissepääsu vastane kaitse

Seadme HeartSine samaritan PAD tolmuga ja veepritsmete sissepääsu vastase kaitse aste on IP56. Aste IP56 ei kata aga seadme HeartSine samaritan PAD ühegi osa vette või mis tahes vedelikku kastmist. Kokkupuude vedelikega võib seadet tõsiselt kahjustada või tekitada tule- või elektrilöögi ohu.

Patarei tööea pikendamine

Ärge lülitage seadet tarbetult sisse, kuna see võib lühendada seadme tööiga ooterežiimis.

Ooterežiimis hoidmine temperatuurivahemikust 0 °C kuni 50 °C (32 °F kuni 122 °F) väljaspool võib vähendada paki Pad-Pak säilivusaega.

Kasutajate koolitus

Seade HeartSine samaritan PAD on mõeldud kasutamiseks töötajatele, kes on läbinud vastava koolituse. Kasutajad peavad olema läbinud koolituse esmase taaselustamise / automaatsete välistest defibrillaatorite (AED) kasutamise või spetsiaalsete elustamismõtete alal või arsti volitatud erakorralise meditsiini koolitusprogrammi.

Regulaarne hooldus

Kontrollige seadet regulaarselt. Vt jaotist *Teenindus ja hooldus* leheküljel 27.

Seadme õige kõrvaldamine

Kõrvaldage seade riiklike või kohalike seaduste järgi või võtke abi saamiseks ühendust volitatud edasimüüjaga. Järgige samme jaotises *Pärast seadme HeartSine samaritan PAD kasutamist* leheküljel 25.

Vastavus kohalikele seadustele

Küsi asjakohase kohaliku omavalitsuse tervishoiuosakonnast teavet defibrillaatori omamise ja kasutamise seotud nõuete kohta piirkonnas, kus seda kasutatakse.

Äkiline südameseiskus

Äkiline südameseiskus on seisund, mille korral lõpetab süda südamesise elektrisüsteemi rikke tõttu äkiliselt vere tõhusalt pumpamise. Tihti ei ole äkilisel südameseiskusel ühtki eelnevat hoiatavat sümptomit. Äkiline südameseiskus võib tekkida ka inimestel, kellel on varasemalt diagnoositud südamehaigus. Äkilise südameseiskuse üleelamine sõltub viivitamatust ja tõhusast kardiopulmonaalsest elustamisest.

Välise defibrillaatori kasutamine patsiendi kollabeerumise esimese mõne minuti jooksul võib patsiendi ellujäämise tõenäosust oluliselt suurendada. Südameatakk ja äkiline südameseiskus ei ole samatähenduslikud, aga mõnikord võib südameatakk viia äkilise südameseiskuseni. Kui teil on südameataki sümptomid (valu rinnus, rõhumistunne, hingeldus, pitsitustunne rinnus või mujal), otsige viivitamatult meditsiinilist abi.

Siinusrütm ja vatsakeste virvendus

Tavapärase südamerütmi – siinusrütmi – käigus luuakse elektrilist aktiivsust, mis viib südamelihase koordineeritud kokkutõmbumiseni. Seeläbi toimub normaalne verevool organismis.

Vatsakeste virvendus (ventricular fibrillation, V-fib või VF) on seisund, mille korral toimub südamelihase koordineerimata kokkutõmbumine, mis tähendab, et õigesti kokkutõmbumise asemel see väriseb. Vatsakeste virvendus on kõige sagedamini tuvastatav arütmia äkilise südameseiskusega patsientidel. Äkilise südameseiskusega patsientidel on võimalik normaalne siinusrütm taastada südametele elektrilöögi andmisega. Sellist ravi nimetatakse defibrillatsiooniks.

Vatsakeste tahhükardia

Vatsakeste tahhükardia (VT) on tahhükardia (kiire südamerütm) tüüp, mis tuleneb südametele ebanormaalset elektrilisest aktiivsusest. VT algab südamete alumistest kambritest, mida nimetatakse vatsakesteks. Kuigi VT-d on mitut tüüpi, võib see arütmia olla eluohtlik, kui patsiendil pole pulssi ja patsient ei reageeri. Kui VT-d viivitamatult defibrillatsiooniga ei ravita, võib see viia teiste arütmiateeni.

Ravi automaatse välise defibrillaatoriga (AED)

Sage väärarusaam on, et piisab ainult kardiopulmonaalsest elustamisest ja hädaabinumbri helistamisest. Kardiopulmonaalne elustamine on ajutine meetod, mis säilitab aju vere ja hapnikuga varustatuse. Ainult kardiopulmonaalsest elustamisest ei piisa, et VF-i või VT korral südamete normaalne rütm taastada. Ellujäämiseks on hädavajalik defibrillatsioon ja mida varem, seda parem.

Defibrillatsioon on eluohtlike arütmiate, peamiselt vatsakeste virvenduse sagedaste ravimeetod. Defibrillatsioon seisneb seadmega, mida nimetatakse defibrillaatoriks, südametele elektrilöögi andmisest. Sellega taastub südamete normaalne kokkutõmbumine ja organismi loomulik rütm südametes saab taastada normaalse siinusrütmi. Seade HeartSine samaritan PAD kasutab EKG-l arütmiate analüüsimeetodit HeartSine samaritan. Selle algoritmi hinnatakse patsiendi EKG alusel, kas terapeutilise elektrilöögi andmine on sobiv. Elektrilöögi vajaduse korral aktiveerib

HeartSine samaritan PAD laengu ja annab kasutajale märku, kui on vaja elektrilöögi nuppu vajutada (SAM 350P/500P), või annab elektrilöögi automaatselt (SAM 360P). Kui elektrilööki ei anta, läheb seade pausile, et kasutaja saaks patsienti kardiopulmonaalselt elustada.

Oluline on meeles pidada, et kardiaalsed defibrillaatorid nagu HeartSine samaritan PAD ei anna elektrilööki, kui see ei ole elu päästmiseks vajalik.



Sissejuhatus

Selles juhendis on seadme HeartSine samaritan PAD järgmiste mudelite kasutusjuhised:

- HeartSine samaritan PAD 350P (SAM 350P)
- HeartSine samaritan PAD 360P (SAM 360P)
- HeartSine samaritan PAD 500P (SAM 500P)

Seadme HeartSine samaritan PAD teave

Automaatsete väliste defibrillaatorite tootesari HeartSine samaritan PAD on mõeldud äkilise südameisekusega patsientidele kiiresti defibrilleeriva elektrilöögi andmiseks. Iga HeartSine samaritan PAD on valmistatud töötama praeguste Euroopa Elustamisnõukogu (European Resuscitation Council, ERC) ja Ameerika Südameassotsiatsiooni (American Heart Association, AHA) ühiste suuniste järgi kardiopulmonaalse elustamise (Cardiopulmonary Resuscitation, CPR) ja kardiovaskulaarse erakorralise ravi (Emergency Cardiovascular Care, ECC) kohta.

Kuigi kõigi seadme HeartSine samaritan PAD mudelite kasutamine on väga sarnane, on mudelite vahel mõned selged erinevused, mis on toodud allolevas tabelis

1. SAM 350P on poolautomaatne defibrillaator, SAM 360P on täisautomaatne defibrillaator ja SAM 500P on poolautomaatne defibrillaator koos integreeritud elustamishõõstajaga.

**HOIATUS! SAM 360P on täisautomaatne defibrillaator. Vajaduse korral annab see patsiendile elektrilöögi ILMA kasutaja sekkumiseta.**

Elustamismetronoom

Kui HeartSine samaritan PAD palub teil kardiopulmonaalset elustamist alustada, kuulete helisignaali ja näete ohutu puudutamise näidiku vilkumist sagedusel, mis vastab ERC/AHA 2015. a suunistele. See funktsioon, mida nimetatakse elustamismetronoomiks, aitab teil järgida õiget sagedust, millega kardiopulmonaalse elustamise ajal patsiendi rindkeret kokku suruda.

Tabel 1. HeartSine samaritan PAD automaatsed välised defibrillaatorid

Funktsioon	SAM 350P	SAM 360P	SAM 500P
Elektrilöögi andmine	Poolautomaatne	Täisautomaatne	Poolautomaatne
Elektroodide ja patarei eluiga neli aastat	✓	✓	✓
Hellilised ja visuaalsed indikaatorid	✓	✓	✓
Elustamisabi metronoomiga	✓	✓	✓
Elustamishõõstaja			✓
Sobib lastel kasutamiseks (pakiga Pediatric-Pak)	✓	✓	✓

Elustamisnõustaja

Äkilise südameseiskusega patsienti kardiopulmonaalselt elustades on hädavajalik, et rindkere kompressiooni kvaliteet oleks hea. Kui kardiopulmonaalse elustamise kvaliteet on hea, suureneb patsiendi edukalt elustamise tõenäosus oluliselt.

Uuringud on näidanud, et mitteprofessionaalsete elustajate kardiopulmonaalne elustamine on kogematusse tõttu tihti ebaefektiivne.

Elustamisnõustajaga seade SAM 500P annab elustajale tagasisidet patsiendi kardiopulmonaalse elustamise jõu ja sageduse kohta. SAM 500P kasutab impedantsi mõõtmist kardiogrammil, et analüüsida kompressioonide jõudu ja kiirust ning juhendada kasutajat suruma tugevamini, kiiremini või aeglasemalt või jätkama kompressioone ERC/AHA elustamise suuniste järgi. SAM 500P kasutab elustajale kardiopulmonaalse elustamise jõu ja sageduse kohta juhiste andmiseks nii helilist kui ka visuaalset tagasisidet. Vt jaotist *Tehnilised andmed* lisas C leheküljel C-9.



HOIATUS! Elustamisnõustaja funktsioon on mõeldud kasutamiseks vaid täiskasvanud patsientidel. Paki Pediatric-Pak kasutamisel on elustamisfunktsioon inaktiveeritud. Sel juhul antakse elustajale elustamise alustamise vajadusest märku metronoomiga, aga ei anta tagasisidet elustamisnõustajaga.

Soovitav koolitus

Äkiline südameseiskus on viivitamatut erakorralist meditsiinilist sekkumist vajav seisund. Seisundi olemuse tõttu võib see sekkumine olla vajalik enne arsti poole pöördumist.

Seade HeartSine samaritan PAD on mõeldud kasutamiseks töötajatele, kes on läbinud vastava koolituse. Kasutajad peavad olema läbinud koolituse esmase taaselustamise / automaatsete väliste defibrillaatorite (AED) kasutamise või spetsiaalsete elustamisvõtete alal või arsti volitatud erakorralise meditsiini koolitusprogrammi. HeartSine Technologies soovib käia ka regulaarsetel värskenduskoolitustel, järgides oma koolituspakkuja soovitusi.

Kui seadme HeartSine samaritan PAD potentsiaalsed kasutajad ei ole nende tehnikate alal koolitatud, võtke ühendust volitatud edasimüüjaga või otse ettevõttega HeartSine Technologies. Mõlemad saavad koolitust korraldada. Alternatiivselt võtke ühendust kohaliku omavalitsuse tervishoiuosakonnaga, et saada teavet sertifitseeritud koolitusorganisatsioonide kohta oma piirkonnas.

SAM 350P paigutus

Andmeport

Lülitage kohandatud
USB-kaabel sellesse porti, et
laadida automaatselt välisest
defibrillaatorist sündmuse
andmeid alla.

(Vt joonist 8, lk 24.)

Elektrilöögi nupp

Vajutage seda nuppu
terapeutilise elektrilöögi
andmiseks.

Täiskasvanu ja lapse sümbolid

Tähistab, et SAM 350P
ühildub nii pakiga Pad-Pak
kui ka pakiga Pediatric-Pak.

Puudutuskeelu ikoon / toimingunooled

Ärge puudutage patsienti, kui selle ikooni kohal olevad toimingunooled vilguvad. SAM 350P võib parajasti patsiendi südamerütmi analüüsida või elektrilöögi andmiseks laengut aktiveerida.

Patjade kinnitamise ikoon / toimingunooled

Kinnitage elektroodipadjad juhiste järgi patsiendi paljale rindkerele, kui toimingunooled vilguvad.

Olekunäidik

SAM 350P on kasutusvalmis, kui see näidab roheliselt vilgub.

Puudutamise
lubamise ikoon /
toimingunooled

Võite puudutada
patsienti, kui selle
ikooni ümber
olevad toimingunooled
vilguvad.

- Sisse- / väljalülitamisnupp

Vajutage seda nuppu
seadme sisse või välja
lülitamiseks.

Kõlar

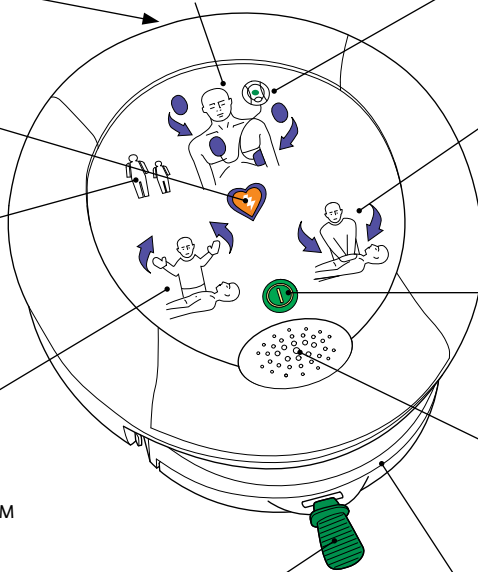
Kõlar laseb kuuldavale metronoomi helid ja häälkäsklused.

Roheline lipik

Tõmmake sellest
lipikust elektroodide
vabastamiseks.

Pad-Pak

Sisaldab patareid ja elektroodipatju.



SAM 360P paigutus

Andmeport

Lülitage kohandatud USB-kaabel sellesse porti, et laadida automaatselt välisest defibrillaatorist sündmuse andmeid alla.

(Vt joonist 8, lk 24.)

Elektrilöögi ikoon

Vilgub, et anda märku sellest, et kohe antakse elektrilöök.

Täiskasvanu ja lapse sümbolid

Tähistab, et SAM 360P
ühildub nii pakiga Pad-Pak
kui ka pakiga Pediatric-Pak.

Puudutuskeelu ikoon / toimingunooled

Ärge puudutage patsienti, kui selle ikooni kohal olevad toimingunooled vilguvad. SAM 360P võib parajasti patsiendi südamerütmi analüüsida või elektrilöögi andmiseks laengut aktiveerida.

Patjade kinnitamise ikoon / toimingunood

Kinnitage elektroodipadjad juhiste järgi patsiendi paljale rindkerele, kui toimingunooled vilguvad.

Olekunäidik

SAM 360P on kasutusvalmis, kui see näidik roheliselt vilgub.

Puudutamise
lubamise ikoon /
toimingunooled

Võite puudutada
patsienti, kui selle
ikooni ümber
olevad
toimingunooled
vilguvad.

Sisse- / väljalülitamisnupp

Vajutage seda nuppu
seadme sisse või välja
lülitamiseks.

Kõlar

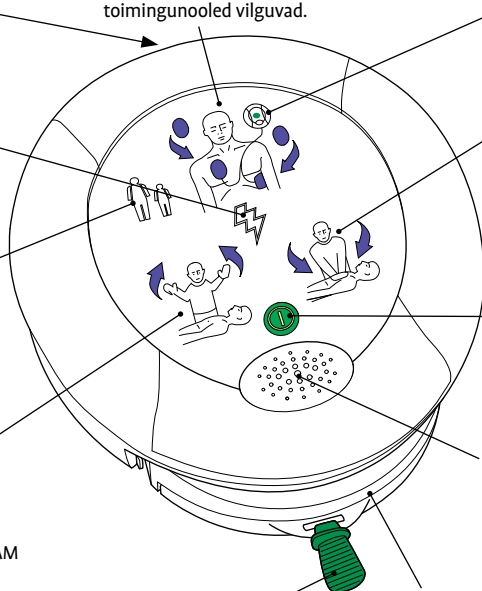
Kõlar laseb kuuldavale metronoomi helid ja häälkäsklused.

Roheline lipik

Tõmmake sellest
lipikust elektroodide
vabastamiseks.

Pad-Pak

Sisaldab patareid ja elektroodipatiu.



SAM 500P paigutus

Andmeport

Lülitage kohandatud USB-kaabel sellesse porti, et laadida automaatselt välisest defibrillaatorist sündmuste andmeid alla.
(Vt joonist 8, lk 24.)

Elektrilöögi nupp

Vajutage seda nuppu terapeutilise elektrilöögi andmiseks.

Täiskasvanu ja lapse sümbolid

Tähistab, et SAM 500P ühildub nii pakiga Pad-Pak kui ka pakiga Pediatric-Pak.

Elustamisnõustaja ikoon

Annab visuaalset tagasisidet rindkere kompressioonide sageduse või jõu kohta elustamise ajal.

Puudutamise lubamise ikoon / toimingunooled

Võite puudutada patsienti, kui selle ikooni ümber olevad toimingunooled vilguvad.

Patjade kinnitamise ikoon / toimingunooled

Kinnitage elektroodipadjad juhiste järgi patsiendi paljale rindkerele, kui toimingunooled vilguvad.

Olekunäidik

SAM 500P on kasutusvalmis, kui see näidik roheliselt vilgub.

Puudutamiskeelu ikoon / toimingunooled

Ärge puudutage patsienti, kui selle ikooni kohal olevad toimingunooled vilguvad. SAM 500P võib parajasti patsiendi südamerütmi analüüsida või elektrilöögi andmiseks laengut aktiveerida.

Sisse- / väljalülitamisnupp

Vajutage seda nuppu seadme sisse või välja lülitamiseks.

Kõlar

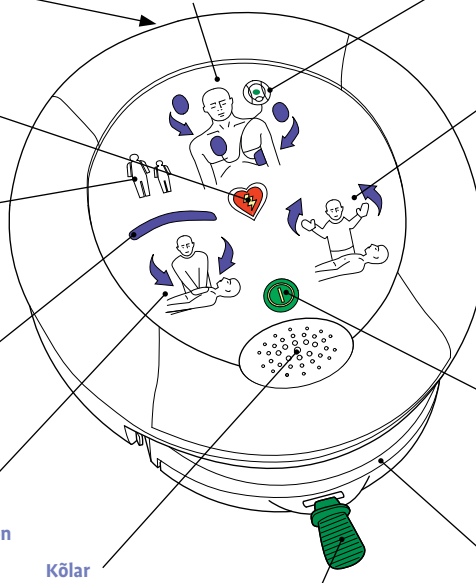
Kõlar laseb kuuldavale metronoomi helid ja häälkäsklused.

Roheline lipik

Tõmmake sellest lipikust elektroodide vabastamiseks.

Pad-Pak

Sisaldab patareid ja elektroodipatju.



Lahtipakkimine

Veenduge, et pakendis oleksid seade HeartSine samaritan PAD, kandekott, Pad-Pak, kasutusjuhend, garantiiteatis ja garantiikaart.

Pad-Pak

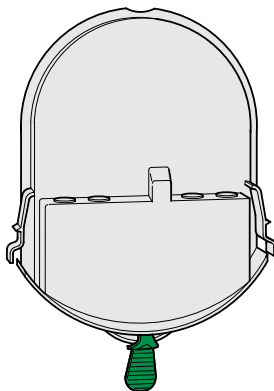
Pad-Pak on ühekordselt kasutatav eemaldatav kassett, mis hõlmab patareid ja elektroodipatju ühe seadmena.

Pad-Pak on saadaval järgmises kahes versioonis.

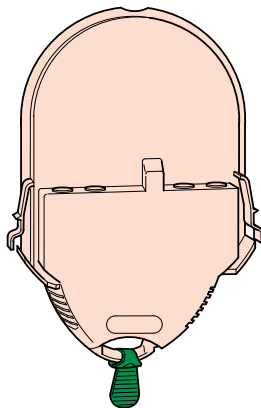
1. Pad-Pak (halli värvi, joonis 1) on mõeldud kasutamiseks patsientidel kehakaaluga üle 25 kg (55 naela), mis vastab ligikaudu kaheksa-aastasele või vanemale lapsele.
2. Valikuline Pediatric-Pak (roosat värvi, joonis 2) on mõeldud kasutamiseks väiksematel lastel (vanuses 1 kuni 8 aastat ja kehakaaluga alla 25 kg (55 naela)).

! **HOIATUS!** Ärge lükake patsiendi täpse vanuse ja kaalu selgitamise eesmärgil ravi edasi.

¹ Pakist Pad-Pak on saadaval ka TSO-sertifitseeritud versioon lennukites kasutamiseks.



Joonis 1. Täiskasvanute Pad-Pak



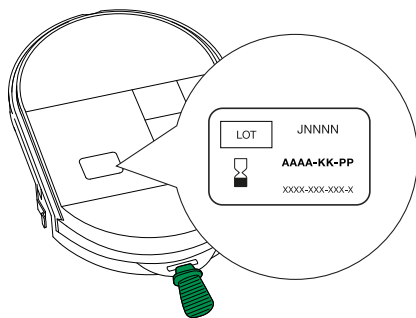
Joonis 2. Pediatric-Pak

Ülesseadmine

Seadme HeartSine samaritan PAD kasutuselevõtmine

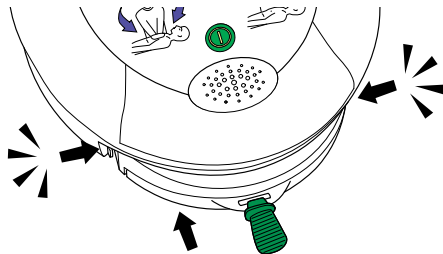
Järgige seadme HeartSine samaritan PAD kasutuselevõtmiseks järgmisi samme.

1. Kontrollige aegumiskuupäeva (aaaa-kk-pp) paki Pad-Pak tagaküljel (vt joonist 3). Kui aegumiskuupäev on möödunud, ärge aegunud pakki Pad-Pak kasutage, vaid vahetage see viivitamatult välja.



Joonis 3. Aegumiskuupäev

2. Pakkige Pad-Pak lahti ja jätke pakend alles juhuks, kui peate paki Pad-Pak ettevõttele HeartSine Technologies tagastama.
3. Asetage seade HeartSine samaritan PAD tasasele pinnale, esiküljega ülespoole, ja libistage pakk Pad-Pak seadmesse HeartSine samaritan PAD (vt joonist 4), kuni kuulete kahte klõpsu, mis tähistab paki Pad-Pak paremal ning vasakul küljel olevate sakkide täielikku haakumist.



Joonis 4. Paki Pad-Pak sisestamine

4. Veenduge, et roheline olekunäidik (vt oma mudeli paigutust lehekülgedelt 10-12) vilguks, mis tähistab, et algne enesekontroll on lõppenud ja seade kasutamiseks valmis.
5. Vajutage sisse-/väljalülitamise nuppu , et seade HeartSine samaritan PAD sisse lülitada. Kuulake häälkäsklusi, et veenduda hoiatusteadete puudumises, aga ärge praegu käsklusi järgige.



ETTEVAATUST! ÄRGE tõmmake praegu paki Pad-Pak rohelist lipikut. Kui olete lipikust tõmmanud ja elektroodisahtli avanud, võib olla vajalik paki Pad-Pak väljavahetamine.

Lülitage HeartSine samaritan PAD sisse ainult ÜHE korra. Kui seda korduvalt sisse ja välja lülitate, tühjenevad patareid enneaegselt ja vajalik võib olla paki Pad-Pak väljavahetamine.

6. Vajutage sisse-/väljalülitamise nuppu , et seade HeartSine samaritan PAD välja lülitada. Veenduge, et olekunäidik vilguks roheliselt. Kui te ühtki hoiatusteadet ei kuulnud ja olekunäidik jätkab roheliselt vilkumist, on seade kasutamiseks valmis.
7. Asetage HeartSine samaritan PAD kaasasolevasse pehmesse kandekotti. Hoidke seadet HeartSine samaritan PAD **puhtas, kuivas**, takistamata ja turvalises kohas, kus seda näha ja kuulda oleks. Säilitage seadet ettenähtud keskkonnanäitajaid järgides (vt jaotist *Tehnilised andmed* lisas C leheküljel C-1).



ETTEVAATUST! HeartSine Technologies soovib hoida seadmega HeartSine samaritan PAD koos pehme kandekoti tagumises sektsioonis varupakki Pad-Pak.

8. Registreerige veebis või täitke garantiikaart ja tagastage see volitatud edasimüüjale või otse ettevõttele HeartSine Technologies (vt *Nõuded jälgimisele* leheküljel 26).
9. Koostage teenindusgraafik (vt jaotist *Teenindus ja hooldus* leheküljel 27).

Ettevalmistamise kontroll-loend

Järgnevalt on toodud seadme HeartSine samaritan PAD ülesseadmiseks vajalike sammude kontroll-loend.

- ☐ **1. samm**
Kontrollige paki Pad-Pak aegumiskuupäeva.
- ☐ **2. samm**
Paigaldage Pad-Pak ja kontrollige rohelist olekunäidikut.
- ☐ **3. samm**
Lülitage HeartSine samaritan PAD sisse, et selle talitlust kontrollida.
- ☐ **4. samm**
Lülitage HeartSine samaritan PAD välja.
- ☐ **5. samm**
Hoidke seadet HeartSine samaritan PAD puhtas ja kuivas keskkonnas temperatuuril 0 °C kuni 50 °C (32 °F kuni 122 °F).
- ☐ **6. samm**
Registreerige oma HeartSine samaritan PAD.
- ☐ **7. samm**
Koostage teenindusgraafik.
(Vt jaotist *Teenindus ja hooldus* leheküljel 27.)

Seadme samaritan PAD kasutamine

Seadme HeartSine samaritan PAD kasutamine

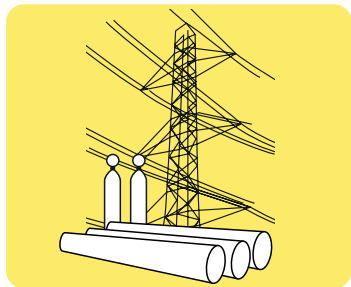
Järgige oma automaatse välise defibrillaatori kasutamiseks järgmisi samme, millele vastavad sammumuljed häälkäsklused. Seadme häälkäsklused täielikku loendit vt jaotisest *Häälkäsklused* lisas D.



ETTEVAATUST! Pärast elektrilöögiga ravimatu südamerütmi tuvastamist väljub seade HeartSine samaritan PAD elektrilöögi andmiseks valmisoleku seisundist, kui see oli enne otsustanud elektrilöögi anda.

1. KÕRVALDAGE OHUD

Vajaduse korral viige patsient ohutusse kohta või kõrvaldage ohuallikas.



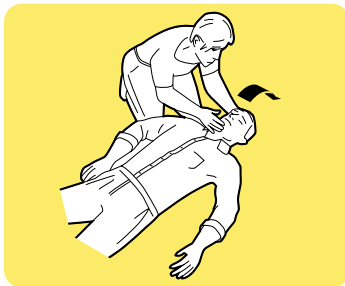
2. KONTROLLIGE REAKTSIOONI

Kui patsient ei reageeri, raputage teda õlgadest ja rääkige temaga valjusti. Kui patsient reageerima hakkab, ärge automaatset välist defibrillaatorit kasutage.



3. KONTROLLIGE HINGAMISTEID

Veenduge, et patsiendi hingamisteid ei oleks blokeeritud, kallutades vajaduse korral pea kuklasse ja tõstes lõua üles.



4. KUTSUGE KIIRABI

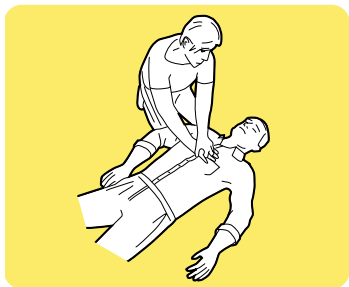


5. TOOGE AUTOMAATNE VÄLINE DEFIBRILLAATOR

Paluge kõrvalseisjatel see tuua.

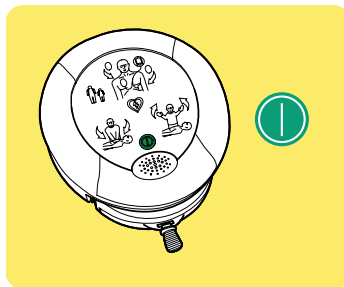
6. TEHKE KARDIOPULMONAALNE ELUSTAMINE

Alustage automaatse välise defibrillaatori ootamise ajal kardiopulmonaalset elustamist, surudes patsiendi rindkere kokku tugevalt ja kiiresti sagedusega 100 kuni 120 kompressiooni minutis (k/min) ning sügavusega 5 kuni 6 cm. Kui arvate, et suudate teha tõhusat kunstlikku hingamist, tehke 30 kompressiooni ja seejärel kaks puhumist.



7. LÜLITAGE AUTOMAATNE VÄLINE DEFIBRILAATOR SISSE

Vajutage sisse-/väljalülitamise nuppu , et automaatne väline defibrillaator sisse lülitada.



8. DEFIBRILLEERIV RAVI

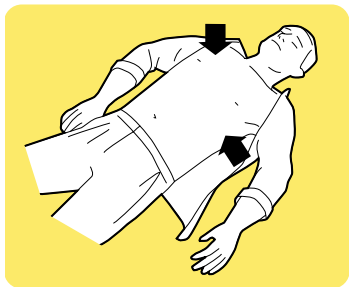
Defibrilleeriv ravi sõltub sellest, kas paigaldatud on Pad-Pak või Pediatric-Pak. Kui patsient kaalub alla 25 kg (55 naela) või on alla 8-aastane, eemaldage Pad-Pak, sisestage Pediatric-Pak ja vajutage uuesti sisse-/väljalülitamisnuppu (vt jaotist *Pediatric-Pak* leheküljel 21). Kui pakki Pediatric-Pak pole saadaval, võite kasutada pakki Pad-Pak.



Seadme samaritan PAD kasutamine

9. PALJASTAGE RINDKERE

Eemaldage riided patsiendi rindkerelt, et nahk oleks paljastatud, ja võimaluse korral eemaldage patjade paigalduskohast kõik metallesemed (rinnahoidjad ning ehted).



10. KUIVATAGE PATSIENDI RINDKERE

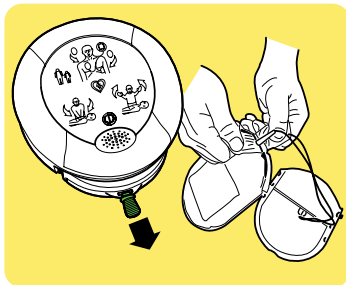
Kui patsiendi rindkere on niiske, kuivatage see, ja kui see on karvane, raseerige karvad elektrootidide paigalduskohast.

11. TÕMMAKE ROHELISEST LIPIKUST

Tõmmake rohelisest lipikust, et elektrootidipatjade kott automaatselt välisest defibrillaatorist eemaldada.

12. AVAGE ELEKTROODIKOTT

Rebige kott lahti ja võtke elektrootidipadjad välja.



13. PAIGALDAGE ELEKTROODID

Tõmmake kõigilt elektroodipatjadelt katepaber ära ja kinnitage kõik elektroodipadjad kindlalt patsiendi paljale rindkerele. Üle 8-aastaste või üle 25 kg (55 naela) kaaluvate patsientide korral asetage üks elektroodipadi horisontaalselt rindkere paremale küljele ja teine vertikaalselt rinnakorvi vasakule küljele. Alla 8-aastaste või alla 25 kg (55 naela) kaaluvate patsientide korral võite asetada ühe elektroodipadja keset rindkeret ja teise keset selga. Elektroodipatjade paigaldamise üksikasjalikke juhiseid lugege lehekülgedelt 21-22.



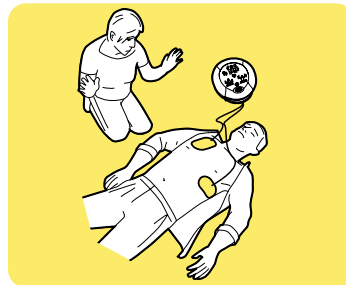
14. KUI KUULETE KÄSKLUST UUESTI

Kui häälkäsklus patjade kindlalt patsiendi paljale rindkerele paigaldamise kohta uuesti kõlab, veenduge järgmises.

- *Padjad on paigaldatud õigesti, järgides patjade paigaldamise juhiseid.*
- *Padjad ei puutu üksteise vastu, vaid on üksteisest vähemalt 2,5 cm kaugusel.*
- *Iga padja kogu pind on palja naha külge kinnitatud. Kui rindkere on karvane, raseerige see; kui rindkere on niiske, kuivatage see.*
- *Veenduge, et Pad-Pak poleks aegunud ja oleks seadmesse õigesti sisestatud.*

15. ÄRGE PUUDUTAGE PATSIENTI

Häälkäskluse kuulmisel veenduge, et te patsienti ei puuduta.



Seadme samaritan PAD kasutamine

16. HOIDKE PATSIENDIST EEMALE, KUI SEDA PALUTAKSE

Kui seade teatab elektrilöögiga ravitava südamerütmi tuvastamisest, astuge patsiendist eemale, nagu juhised ette näevad. Kui seade palub seda teha, vajutage oranži elektrilöögi nuppu (SAM 350P / SAM 500P) elektrilöögi andmiseks või, kui kasutate mudelit SAM 360P, annab automaatne väline defibrillaator elektrilöögi automaatselt pärast seda, kui on sõnadega nulli lugenud (3, 2, 1).



17. ALUSTAGE TAASELUSTAMIST, KUI SEADE SEDA PALUB

Kui seade teatab, et elektrilöögiga ravivat südamerütmi ei tuvastata, alustage kardiopulmonaalset elustamist. Selleks asetage käed üksteise peale patsiendi rindkere keskele ja suruge rindkeret kokku sirgete käsivartega tugevalt ning kiiresti metronoomiga samas taktis. Jätkake kardiopulmonaalset elustamist seni, kuni automaatne väline defibrillaator patsiendi südamerütmi analüüsimist uuesti alustab.

Kui kasutate seadet SAM 500P, järgige elustamisnõustaja hääljuhiseid. Lisateavet vaadake jaotiset *Elustamisnõustaja* leheküljelt C-9.

18. KORRAKE PROTSESSI ALATES 15. SAMMUST

Korrake protsessi alates 15. sammust, kuni kiirabi kohale jõuab.

19. KUI KIIRABI JÕUAB KOHALE

Kui kiirabi kohale jõuab, vajutage sisse-/väljalülitamisnuppu, et automaatne väline defibrillaator välja lülitada, ja eemaldage elektroodipadjad.



Väikelaste ja imikute ravi

Pakk Pediatric-Pak on mõeldud äkilise südameseiskusega laste (vanuses 1–8 eluaastat ja kehakaaluga alla 25 kg (55 naela), kellel on järgmised sümptomid).

- Teadvusetus
- Hingamistegevuse puudumine
- Vereringluse (pulsi) puudumine

! HOIATUS! Pediatric-Pak sisaldab magnetit (magnetvälja tugevusega pinnal 6500 gaussi). Ärge hoidke seda magnetvälja suhtes tundlike andmekandjate lähedal.

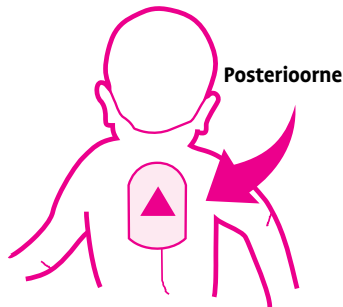
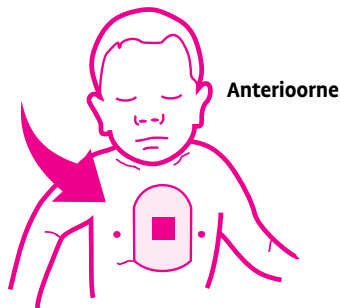
! HOIATUS! Pole mõeldud kasutamiseks alla aasta vanustel patsientidel. On mõeldud kasutamiseks kuni 8-aastastel või kuni 25 kg (55 naela) kaaluvatel patsientidel. KUI TE PATSIENDI TÄPSET VANUST VÕI KEHAKAALU EI TEA, ÄRGE RAVI EDASI LÜKAKE.

Elektroodide paigaldamine

Lastele võib elektroode paigaldada kahel viisil: anterioorselt-posterioorselt või anterioorselt-lateraalselt.

ANTERIOORNE-POSTERIOORNE PAIGALDUS

Kui lapse rindkere on väike, võib olla vajalik ühe elektroodipadja lapse PALJA rindkere keskele (anterioorsele) paigaldamine ja teise elektroodipadja lapse PALJA selja keskele (posterioorsele) paigaldamine, nagu on näidatud joonisel 5.

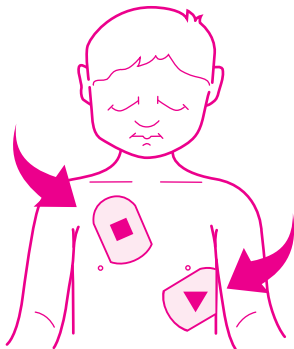


Joonis 5. Anterioorne-posterioorne paigaldus

Pediatric-Pak

ANTERIOORNE-LATERAALNE PAIGALDUS

Kui lapse rindkere on piisavalt suur, et elektroodipatjade vahele jääb vähemalt 2,5 cm (1 tolli) ruumi, VÕI kui trauma tõttu ei saa elektroodipatja patsiendi seljale paigaldada, võib padjad paigaldada anterioorsele ja lateraalsele, sarnaselt täiskasvanutele. Paigaldage üks elektroodipadi lapse PALJA rindkere parema külje ülaosale, nibust kõrgemale, ja teine elektroodipadi lapse PALJA rinnakorvi vasaku külje alaosale, nibust madalamale, nagu on näidatud joonisel 6.



Joonis 6. Anterioorne-lateraalne paigaldus

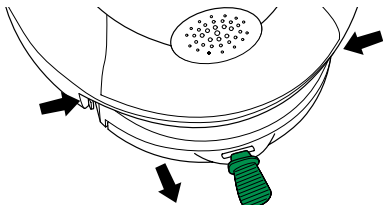


! HOIATUS! Elektroodipadjad peavad olema üksteisest vähemalt 2,5 cm (1 tolli) kaugusel ega tohi kunagi üksteise vastu puutuda.

Pärast seadme samaritan PAD kasutamist

Seadme HeartSine samaritan PAD puhastamine

1. Eemaldage elektroodipadjad patsiendilt ja kleepige nende esiküljed omavahel kokku. Elektroodid võivad olla saastunud inimese kudede, kehavedelike või verega, mistõttu tuleb elektroodid ära visata eraldi, nakkusohutlike jäätmetena.
2. Pad-Pak on ühekordne seade, mis sisaldab liitiumpatareisid. Vahetage Pad-Pak pärast iga kasutuskorda välja. Asetage HeartSine samaritan PAD tasasele pinnale, esiküljega ülespoole, pigistage kaht paki Pad-Pak külgedel olevat sakkii ja tõmmake, et pakk seadmest HeartSine samaritan PAD eemaldada. Pakk Pad-Pak libiseb ettepoole (vt joonis 7).



Joonis 7. Paki Pad-Pak eemaldamine

3. Kontrollige seadet HeartSine samaritan PAD määrdumise ja saastumise suhtes. Vajaduse korral puhastage seadet pehme riidelapiga, mida on niisutatud ühes vedelikus järgmistest.

- Seebivesi
- Isopropüülalkohol (70% lahus)



ETTEVAATUST! Ärge kastke seadme HeartSine samaritan PAD ühtki osa vette ega mis tahes muusse vedelikku. Kokkupuude vedelikega võib seadet tõsiselt kahjustada või tekitada tule- või elektrilöögi ohu.



ETTEVAATUST! Ärge puhastage seadet HeartSine samaritan PAD abrasiivsete materjalide, puhastusvahendite ega lahustitega.

4. Kontrollige seadet HeartSine samaritan PAD kahjustumise suhtes. Kui seade on kahjustunud, vahetage see viivitamatult välja.
5. Paigaldage uus Pad-Pak. Enne paki Pad-Pak paigaldamist kontrollige aegumiskuupäeva (vt jaotist Ülesseadmine leheküljel 14). Pärast paigaldamist veenduge, et olekunäidik vilguks roheliselt.
6. Teatage seadme HeartSine samaritan PAD kasutamist ettevõttele HeartSine Technologies või volitatud edasimüüjale. (Kontaktandmeid vt tagaakaanelt.)

Pärast seadme samaritan PAD kasutamist

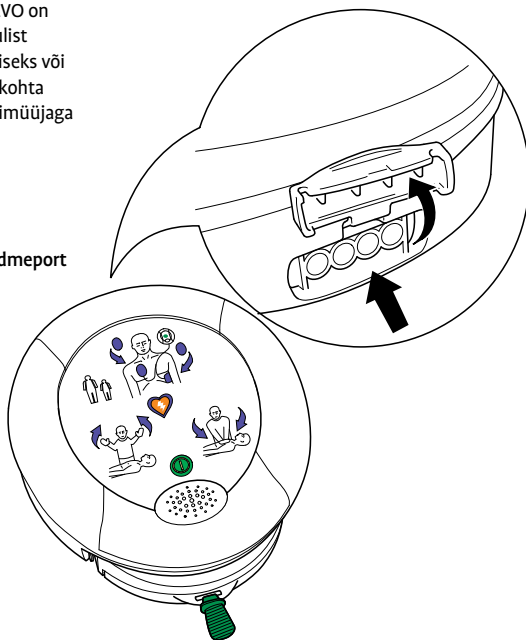
Sündmuste teabe allalaadimine ja esitamine

Valikulise tarkvara HeartSine Saver EVO™ saab tasuta alla laadida järgmiselt veebisaidilt:

<http://uk.heartsine.com/support/upload-saver-evo/>

Selle tarkvara abil saab registreerida seadme HeartSine samaritan PAD kasutamist hõlmanud sündmusi. Saate esitada need andmed patsiendi arstile ja/või kasutate neid paki Pad-Pak taotlemiseks, kui teil esineb vastav kvalifitseeriv sündmus. Lisaks tarkvarale Saver EVO on sündmuste andmete allalaadimiseks vaja valikulist USB-andmekaablit. Võtke andmekaabli hankimiseks või tarkvara Saver EVO allalaadimise ja kasutamise kohta küsimuste küsimiseks ühendust volitatud edasimüüjaga või otse ettevõttega HeartSine Technologies.

Joonis 8. USB-andmeport



1. Ühendage USB-andmekaabel seadme HeartSine samaritan PAD andmepordiga (vt joonist 8).
2. Ühendage andmekaabli USB-pistik personaalarvutiga.
3. Paigaldage ja käivitage tarkvara HeartSine Saver EVO.
4. Järgige juhiseid tarkvara Saver EVO juhendis, et salvestada või kustutada sündmuste andmeid seadmest HeartSine samaritan PAD.
5. Laadige Saver EVO fail üles ettevõtte HeartSine Technologies veebisaidile.

Lisateavet seadme HeartSine samaritan PAD sündmuste andmete haldamise kohta küsige volitatud esindajalt või otse ettevõttelt HeartSine Technologies.

Kõrvaldamine

Pad-Pak ja Pediatric-Pak sisaldavad liitiumpatareisid ja neid ei tohi koos olmejäätmetega ära visata.

Viige pakid kohalike seaduste järgi sobivasse jäätmekäitluskeskusesse. Alternatiivselt tagastage

Pad-Pak või Pediatric-Pak kõrvaldamiseks või asendamiseks volitatud edasimüüjale.

Jälgimine

Nõuded jälgimisele

Meditsiiniseadmeid käsitlevate seaduste järgi on ettevõtte HeartSine Technologies kohustus jälgida iga müüdud automaatse välise defibrillaatori HeartSine samaritan PAD, paki Pad-Pak ja paki Pediatric-Pak asukohta. Seetõttu on oluline oma seade registreerida. Selleks kasutage kas veebipõhist registreerimistööriista järgmisel veebisaidil:

<https://secure.heartsine.com/UserRegistration.html>

Või täitke seadme HeartSine samaritan PAD garantiikaart ja tagastage see volitatud edasimüüjale või otse ettevõttele HeartSine Technologies. Alternatiivselt võite garantiikaardi või veebipõhise registreerimistööriista asemel saata e-kirja järgmisel aadressil:

heartsinesupport@stryker.com

E-kirjas peab olema toodud järgmine teave.

- **Nimi**
- **Aadress**
- **Seadme seerianumber**

Kui meile esitatud andmed, näiteks aadress või seadme HeartSine samaritan PAD omanik, muutuvad, saatke meile värsked andmed e-posti teel või veebipõhise registreerimistööriista abil.

Automaatse välise defibrillaatori registreerimisel võtame teiega ühendust, et anda teada seadmega HeartSine samaritan PAD seotud olulisest teabest, näiteks tarkvaravärskendustest või valdkonna ohutuse parandamiseks võetavatest meetmetest.



Teenindus ja hooldus

HeartSine Technologies soovib kasutajatel teha regulaarseid hoolduskontrole, mis hõlmavad järgmist.

IGA NÄDAL

- ☐ Kontrollige olekunäidikut. Seade HeartSine samaritan PAD teeb igal pühapäeval Greenwichi aja järgi (GMT) keskööl enesekontrolli. Selle enesekontrolli ajal vilgub olekutuli punaselt, aga pärast kontrolli edukat lõpetamist muutub uuesti roheliseks. Kui olekunäidik igas 5 kuni 10 sekundi järel roheliselt ei vilgu või kui see vilgub punaselt või kui kuulete pidevat piiksumist, on tuvastatud probleem. (Vt jooniseid 9-11 ja jaotist *Tõrkeotsing* lisas B leheküljel B-1.)

IGA KUU

- ☐ Kui seadmel on füüsilise kahjustumise tunnuseid, võtke ühendust volitatud edasimüüjaga või otse ettevõttega HeartSine Technologies.
- ☐ Kontrollige paki Pad-Pak aegumiskuupäeva (kuupäeva asukohta vt jaotisest *Ülesseadmine* leheküljel 14). Kui kuupäev on ületatud või varsti kätte jõudmas, vahetage Pad-Pak viivitamatult välja või võtke asendamiseks ühendust volitatud edasimüüjaga.
- ☐ Kui kuulete seadme HeartSine samaritan PAD sisselülitamisel hoiatusteadet või kui mis tahes põhjusel kahtlustate, et seade HeartSine samaritan PAD ei tööta õigesti, lugege jaotist *Tõrkeotsing* lisas B.

Simulaatorite ja mannekeenidega testimine

Ettevõtte HeartSine seadmeid ei saa testida standardsete meditsiiniliste simulaatorite ja mannekeenidega. Seetõttu tuleb seadme HeartSine samaritan PAD simulaatori või mannekeeniga testimiseks võtta ühendust ettevõttega HeartSine Technologies või volitatud edasimüüjaga.



Joonis 9.
Vilkuv punane tuli ja/ või piiksumine; vt jaotist *Tõrkeotsing* lisas B.



Joonis 10.
Vilkuv roheline valgusdiod; toimingud pole vajalikud



Joonis 11.
Olekunäidik ei põle; vt jaotist *Tõrkeotsing* lisas B.

Lisad

Selles juhendis kasutatavad sümbolid



HOIATUS! Surma või tõsiste vigastuste oht



ETTEVAATUST! Vigastuste oht

Seadmel samaritan PAD kasutatavad sümbolid



Sisse/välja



Sissepääsu vastase kaitse klass IP56 standardi EN 60529 järgi



Lugege kasutusjuhiseid



Ühekordne seade; ärge kasutage korduvalt



Defibrillatsiooni eest kaitstud, BF-tüüpi ühendus



Ärge tuhastage ega laske kokku puutuda suure kuumuse või lahtise leegiga



Ei sisalda looduslikku kummilateksit



Mittesteriilne



A-klassi taaskäideldav seade



Mittelaetav patarei



Ärge patareid lühistage



Ärge patareid muljuge



Temperatuuripiirang, nagu näidatud



Paki Pad-Pak aegumiskuupäev; AAAA-KK-PP



Kõrvaldage riiklike nõuete järgi



Automaatne väline defibrillaator

Elektrilöögi, tule- ja mehaaniliste ohtude osas vastab vaid järgmistele standarditele:

- ANSI/AAMI ES60601-1:2005;
- CSA C22.2 NO. 60601-1:2008;
- IEC60601-2-4:2010.



Järgige kasutusjuhiseid



Seerianumber; näiteks „18B90000001“, kus 18 = tootmisaasta



Ettevaatust!



Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses



Tootja

LISA B Tõrkeotsing

Vilkuv punane olekunäidik / pidev piiksumine või olekunäidiku tule mittepõlemine	Kontrollige paki Pad-Pak aegumiskuupäev (vt jaotist <i>Ülesseadmine</i> leheküljel 14). Kui aegumiskuupäev on möödunud, vahetage Pad-Pak viivitamatult välja. Kui aegumiskuupäev pole möödunud, vajutage sisse-/väljalülitamise nuppu  esiküljel, et HeartSine samaritan PAD sisse lülitada, ja kuulake, kas kõlab häälkäsklus „Call for medical assistance“ (Kutsu kiirabi). Seejärel vajutage sisse-/väljalülitamise nuppu  uuesti, et seade välja lülitada. Kui kumbki neist toimingutest probleemi ei lahenda, võtke viivitamatult ühendust volitatud edasimüüjaga või ettevõttega HeartSine Technologies.
Hoiatus „Low Battery“ (Patarei tühjenemas)	Kuigi see teade ei tähista riket, peaksite patarei võimalikult kiiresti välja vahetama. Esimesel korral, kui teadete „Warning low battery“ (Hoiatus, patarei tühjenemas) kuulete, jätkab seade tööd tavapäraselt. Seadmesse võib olla aga jäänud alla 10 elektrilöögi andmise võimalus, mistõttu valmistage ette varupakk Pad-Pak ja olge valmis seda kiiresti vahetama. Tellige võimalikult kiiresti uus pakk Pad-Pak.
Häälkäsklus „Memory Full“ (Mälu täis)	See teade ei tähista riket. Mälu on täis ja mällu ei saa enam EKG andmeid ega sündmusi salvestada. Seade on aga endiselt võimeline analüüsima ja vajaduse korral elektrilööki andma. Mälu tühendamise kohta küsige abi ettevõtte HeartSine Technologies tehniliselt toelt.
Kolm kiiret piiksu seadme väljalülitamisel või pärast iganädalast enesekontrolli	Seade on tajunud, et ümbritseva keskkonna temperatuur jääb väljapoole määratud töövahemikku. Viige seade tagasi määratud töövahemikku 0 °C kuni 50 °C (32 °F kuni 122 °F), milles töötamiseks on seadme patarei ja elektroodid mõeldud, ning veenduge, et piiksumine lõppeb.

Punane olekunäidik ja piiksumine, kui seade on sisse lülitatud	 Hoiatus! Patarei laetustase pole elektrilöögi andmiseks piisav. Vahetage Pad-Pak viivitamatult välja või leidke alternatiivne defibrillaator. Kui varupakki Pad-Pak või alternatiivset defibrillaatorit saadaval ei ole, jätkab seade patsiendi südamerütm analüüsimist ja nõustab kardiopulmonaalse elustamise vajadusest, aga ei ole võimaline elektrilööki andma.
Hoiatus „Device service required“ (Seadme hooldus vajalik)	 Hoiatus! Kui kasutamise ajal seda teadet kuulete, leidke viivitamatult alternatiivne defibrillaator. Ärge üritage seadet hooldada, kuna seda seadmestikku pole võimalik modifitseerida. Võtke viivitamatult ühendust ettevõttega HeartSine Technologies või volitatud edasimüüjaga.
„Vajutasite väljalülitamise nupule“	Vajutasite sisse-/väljalülitamise nuppu samal ajal, kui automaatset välist defibrillaatorit patsiendi ravimiseks kasutati. Kui olete kindel, et soovite automaatse välise defibrillaatori välja lülitada, vajutage kiiresti sisse-/väljalülitamise nuppu uuesti.
Häälkäsklus „Disarming“ (Inaktiveerimine)	See teade ei tähista riket, vaid seda, et automaatne väline defibrillaator on teinud otsuse elektrilööki mitte anda, pärast esialgset otsust elektrilöök anda. See juhtub siis, kui automaatne väline defibrillaator otsustab esialgu, et patsiendi südamerütm on elektrilöögiga ravitav (näiteks vatsakeste virvendus), aga pärast otsuse kinnitamist (ja enne elektrilöögi andmist) rütm muutub või tekivad häiringud (elustamise tõttu), mis kinnitamist takistavad. Jätkake seadme häälkäskluste järgimist.

LISA B Tõrkeotsing

Toe hankimine

Kui olete tõrkeotsingu sammud lõpetanud ja seade endiselt õigesti ei tööta, võtke ühendust volitatud edasimüüjaga või ettevõtte HeartSine Technologies tehnilise toega meiliaadressil:

heartsinesupport@stryker.com

Garantiist ilmajätmine

HeartSine Technologies ega volitatud edasimüüja ei ole kohustatud seadet garantii alusel asendama ega parandama, kui kehtib mis tahes väide järgmistest.

- Seadet on avatud.
- Seadet on volituseta modifitseeritud.
- Seadet pole kasutatud selles juhendis toodud juhiste järgi.
- Seerianumber on eemaldatud, rikutud, muudetud või mis tahes muul viisil loetamatuks muudetud.
- Seadet on kasutatud või hoitud väljaspool määratud temperatuurivahemikku.
- Paki Pad-Pak või Pediatric-Pak tagastamisel ei olnud see originaalpakendis.
- Seadet on testitud heakskiitmata meetodite või sobimatute seadmetega (vt jaotist *Hoiatused ja ettevaatusabinõud* lehekülgedel 3–5).

Füüsilised näitajad (kui pakk Pad-Pak on paigaldatud)

Suurus:	20 cm × 18,4 cm × 4,8 cm (8,0 tolli × 7,25 tolli × 1,9 tolli)
Kaal:	1,1 kg (2,4 naela)

Keskkonnanäitajad

Töötemperatuur:	0°C kuni 50°C (32°F kuni 122°F)
Ooterežiimi temperatuur:	0°C kuni 50°C (32°F kuni 122°F)
Transporditemperatuur:	-10 °C kuni 50 °C (14 °F kuni 122 °F) kuni kahe päeva jooksul. Kui seadet on hoitud temperatuuril alla 0 °C (32 °F), tuleb see viia tagasi ümbritseva keskkonna temperatuurile 0 °C kuni 50 °C (32 °F kuni 122 °F) vähemalt 24 tunniks enne kasutamist.
Suhteline õhuniiskus:	5% kuni 95% (mittekondenseeruv)
Korpus:	IEC/EN 60529 IP56
Kõrgus merepinnast:	0–4575 meetrit (0–15 000 jalga)
Elektrilöök:	MIL STD 810F meetod 516.5, protseduur 1 (40 G-d)
Vibratsioon:	MIL STD 810F meetod 514.5+, protseduur 1 4. kategooria veokitel transportimine – USA kiirteed 7. kategooria lennukid – reaktiivlennuk 737 ja üldlennundus

LISA C Tehnilised andmed

Pakkide Pad-Pak ja Pediatric-Pak tehnilised näitajad

Kaal:	0,2 kg (0,44 naela)
Patarei tüüp:	ühekordselt kasutatav patarei ja defibrillatsioonielektroodi kombineeritud kassett (liitiummangaandioksiid (LiMnO ₂) 18 V)
Patarei mahtuvus (uus):	> 60 elektrilööki energiaga 200 J või 6 tundi pidevat jälgimist
Patarei mahtuvus (4 aastat vana):	> 10 elektrilööki energiaga 200 J
Elektroodi tüüp:	ühekordselt kasutatav eelkinnitatud kombineeritud EKG-andur / defibrillatsioonipadi
Elektroodide paigaldamine	
Täiskasvanu:	anterioorne-lateraalne
Laps:	anterioorne-posterioorne või anterioorne-lateraalne
Elektroodi aktiivne ala:	100 cm ² (15 ruuttolli ²)
Elektroodikaabli pikkus:	1 m (3,3 jalga)
Säilivusaeg / tööaeg ooterežiimis:	vt aegumiskuupäeva pakil Pad-Pak/Pediatric-Pak
Lennukis kasutamise ohutuse test	
(TSO sertifitseeritud Pad-Pak):	RTCA DO-227 (ETSO-C142a)

Patsiendi analüüsimise süsteem

Meetod:	hindab patsiendi EKG-d, signaali kvaliteeti, elektroodide kokkupuudet ja patsiendi impedantsi, et teha kindlaks defibrillatsiooni vajadus
Tundlikkus/spetsiifilisus:	vastab standardile IEC/EN 60601-2-4 (tundlikkuse/spetsiifilisuse andmeid vt leheküljelt C-6).

Kasutajaliides

Visuaalsed viibad:	Täiskasvanute ja laste sümbolid, puudutuskeelu ikoon / toimingunooled, puudutamise lubamise ikoon / toimingunooled, olekunäidik, patjade kinnitamise ikoon / toimingunooled, elustamisnõustaja näidik (ainult SAM 500P)
Häälkäsklused:	ulatuslik valik häälkäsklusi juhendavad kasutajat seadmega töötamise ajal (vt jaotist <i>Häälkäsklused</i> lisas D)
Keeled:	võtke ühendust ettevõtte HeartSine volitatud edasimüüjaga.
Juhtseadised:	Sisse-/väljalülitamisnupp (kõik mudelid), elektrilöögi nupp (ainult SAM 350P ja 500P) ja roheline lipik

Defibrillaatori talitlus

Laadimisaeg:

tüüpiliselt energiani 150 J < 8 sekundiga, energiani 200 J < 12 sekundiga

Aeg elektrilöögi andmise
pärast kardiopulmonaalset
elustamist:

SAM 350P:

tüüpiliselt 8 sekundit

SAM 360P:

tüüpiliselt 19 sekundit

SAM 500P:

tüüpiliselt 12 sekundit

Impedantsivahemik:

20 Ω kuni 230 Ω **Terapeutiline elektrilöök**

Köver:

Funktsiooniga SCOPE™ (Self Compensating Output Pulse Envelope, isekompenseeriv väljundimpulsi mähisjoon) optimeeritud kahefaasiline eskaleeruv köver kompenseerib energiat, tõusu ja mähisjoont patsiendi impedantsi suhtes.

Energia:

Eskaleeruva energia eelkonfigureeritud tehasesätted põhinevad praegustel ERC/AHA suunistel

Pad-Pak:

1. elektrilöök: 150 J; 2. elektrilöök: 150 J; 3. elektrilöök: 200 J

Pediatric-Pak

1. elektrilöök: 50J; 2. elektrilöök: 50J; 3. elektrilöök: 50J

Sündmuste salvestamine

Tüüp:

sisemine mälu

Mälu:

90 minutit EKG-d (täielikud andmed) ja sündmuste/juhtumite registreerimist

Vaatlamine:

kohandatud USB-andmekabel (valikuline), mis on otse ühendatud personaalarvutiga, kuhu on installitud Windowsi-põhine andmevaatlustarkvara Saver EVO

Elektromagnetiline ühilduvus / patarei ohutus

EMÜ:

IEC/EN 60601-1-2 (üksikasjad leiade lk C-11 kuni C-13)

Lennukid:

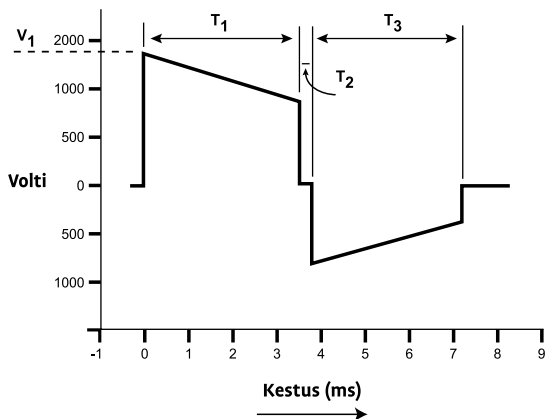
RTCA/DO-160G, lõik 21 (kategooria M)

RTCA DO-227 (ETSO-C142a)

SCOPE kahefaasiline kõver

Seade HeartSine samaritan PAD annab isekompenseeriva väljundimpulsi mähisjoonega (Self-Compensating Output Pulse Envelope, SCOPE) funktsiooniga kahefaasilise kõvera (vt joonis 12), mis optimeerib automaatselt kõvera impulsi mähisjoont (amplituudi, tõusu ja kestust) laia patsiendi impedantside vahemiku suhtes (20–230 oomi). Patsiendile antud elektrilöögi kõver on optimeeritud impedantsi suhtes kompenseeritud kahefaasiline lühendatud eksponentsiaalne kõver, mis hõlmab suureneva energia protokoll 150 džauli, 150 džauli ja 200 džauli. Iga faasi kestust reguleeritakse automaatselt, et kompenseerida patsiendi erinevate impedantside suhtes. Esimese faasi (T_1) kestus vastab alati teise faasi (T_2) kestusele. Faasidevaheline paus (T_3) on alati konstant 0,4 ms kõigi patsiendi impedantside korral.

Joonis 12. SCOPE kahefaasiline kõver



Kindlad SCOPE-kõvera omadused 200-džaulise impulsi korral on toodud tabelis 2. Paki Pediatric-Pak kõvera näiteparameetrid on toodud tabelis 3.

Tabel 2. Paki Pad-Pak kõvera tehnilised andmed

Takistus (oomi)	Kõvera pinged (volti)	Kõvera kestus (ms)	
	V_i	T_i	T_j
25	1880	3,5	3,5
50	1880	5,5	5,5
75	1880	8	8
100	1880	10	10
125	1880	13	13
150	1880	14,5	14,5
175	1880	17,5	17,5
200	1880	19	19
225	1880	20,5	20,5

Tabel 3. Paki Pediatric-Pak kõvera tehnilised andmed

Takistus (oomi)	Kõvera pinged (volti)	Kõvera kestus (ms)	
	V_i	T_i	T_j
25	514	7,8	5,4
50	671	8,8	6
75	751	10	6,6
100	813	10,8	6,8
125	858	11,5	7,3

MÄRKUS. Kõik väärtused on nominaalsed.

Tabel 4. Edastatud energia vahemik täiskasvanute puhul

Patsiendi takistus (oomi)	Nominaalne edastatud energia (džauli)	Tegelik edastatud energia (džauli) min-max (150/200 J ± 10%)
25	150	135-165
50	150	135-165
75	150	135-165
100	150	135-165
125	150	135-165
150	150	135-165
175	150	135-165
200	150	135-165
225	150	135-165
25	200	180-220
50	200	180-220
75	200	180-220
100	200	180-220
125	200	180-220
150	200	180-220
175	200	180-220
200	200	180-220
225	200	180-220

Tabel 5. Edastatud energia vahemik laste puhul

Patsiendi takistus (oomi)	Nominaalne edastatud energia (džauli)	Tegelik edastatud energia (džauli) min-max (50 J ± 15%)
25	50	42,5-57,5
50	50	42,5-57,5
75	50	42,5-57,5
100	50	42,5-57,5
125	50	42,5-57,5
150	50	42,5-57,5
175	50	42,5-57,5

Liikumise tuvastamise algoritm (ainult SAM 360P)

SAM 360P kasutab seadme HeartSine samaritan PAD ICG-analüüsi, et tuvastada rindkere kompressioonist tingitud artefakte ja muud tüüpi liikumist, et anda sõnaline hoiatus elustamise või muu liikumise lõpetamise kohta.

Kui algoritm tuvastab liikumise või muu olulise häiringu, annab SAM 360P häälkäskluse „Motion detected, do not touch the patient“ (Tuvastati liikumine, ära puuduta patsienti). Selle eesmärk on vähendada tõenäosust, et kasutaja enne elektrilöögi andmist patsienti puudutab.

MÄRKUS. Liikumise tuvastamise algoritmi talitlus võib varsti tühjeneva patareiga kasutamise korral langenud olla.

LISA C Tehnilised andmed

Arütmiate analüüsimise algoritm

Seade HeartSine samaritan PAD kasutab patsiendi EKG hindamiseks EKG alusel arütmiate analüüsimise algoritmi, et määrata kindlaks, kas terapeutilise elektrilöögi andmine on kohane. Elektrilöögi vajaduse korral aktiveerib seade HeartSine samaritan PAD laengu ja annab kasutajale käskluse patsiendist eemale astuda ning elektrilöögi nuppu vajutada (SAM 350P ja 500P) või annab elektrilöögi automaatselt pärast sõnadega nulli lugemist (3, 2, 1) (SAM 360P). Kui elektrilööki ei anta, läheb seade pausile, et kasutaja saaks patsienti kardiopulmonaalselt elustada.

Seadme HeartSine samaritan PAD EKG alusel arütmiate analüüsimise algoritmi toimivust on põhjalikult hinnatud, kasutades mitut reaajas EKG-kõverate andmebaasi. Nende hulka kuuluvad AHA andmebaas ja Massachusettsi Tehnoloogiainstituudi (Massachusetts Institute of Technology, MIT) NST andmebaas. Seadme HeartSine samaritan PAD EKG alusel arütmiate analüüsimise algoritmi tundlikkus ja spetsiifilisus vastavad standardi IEC/EN 60601-2-4 nõuetele.

Seadme HeartSine samaritan PAD EKG alusel arütmiate analüüsimise algoritmi toimivus on võetud kokku tabelis 6.

SAM 500P kasutab ICG-d ka elustamisnõustajaga tagasiside andmiseks valgusfoorile sarnasel järjestatud värviliste valgusdiodide abil (roheline-kollane-punane). Valgusdiodid näitavad, kui kasutaja kompressioonid on liiga nõrgad, liiga aeglased või liiga kiired.

LISA C Tehnilised andmed

Laste puhul kehtiv piirang

Elustamisnõustaja funktsiooni tohib kasutada vaid täiskasvanud patsientide korral. Rindkere kompressiooni tehnika on eri vanuse (kuni kaheksa-aastased) ja suurusega laste korral erinev. Nooremate laste korral peaksid elustajad kokku suruma rinnaku alumist poolt, aga mitte mõõkjätet. Vanemate ja suuremate laste korral tuleks teha täiskasvanutega sarnaseid kompressioone. Elustamisnõustaja on praegu konfigureeritud kommenteerima ainult täiskasvanud patsientidele (vanemad kui kaheksa aastat ja kehakaaluga üle 25 kg (55 naela)) sobivate kompressioonide sagedust.

Elektroodide paigaldamine lastele võib samuti erinev olla. Patsiendi suurusest sõltuvalt võib elektroodid paigaldada anterioorselt-posterioorselt (ette ja taha) või anterioorselt-lateraalset (standardne täiskasvanutele paigaldus). Erinevad elektroodide asendid võivad viia erinevate ICG-lugemiteni. Praegune tehnoloogia ei toeta elustamisnõustaja kasutamist kasutatava elektroodide paigaldusviisi selgitamiseks, mistõttu tuleb elektroodid elustamisnõustaja õigeks toimimiseks paigaldada anterioorselt-lateraalset.

Seetõttu on elustamisnõustaja inaktiveeritud, kui seadmes SAM 500P kasutatakse pakki Pediatric-Pak.

MÄRKUS. EKG-lugemeid, mida kasutatakse patsiendi defibrilleeriva elektrilöögi vajaduse selgitamiseks, ei mõjuta lastel valitud elektroodide asendid.



HOIATUS! Kui last ravitakse täiskasvanute pakiga Pad-Pak, eirake elustamisnõustaja antavaid tagasisideviipu. Elustamisnõustaja on praegu mõeldud vaid täiskasvanud patsientide kohta tagasiside andmiseks.

Elektromagnetiline vastavus – suunised ja tootja deklaratsioon

Seade HeartSine samaritan PAD sobib kasutamiseks kõiksugustes ametiasutustes ja ka kodustes tingimustes. See ei ole ette nähtud kasutamiseks eesmärgipärase raadioenergia lülitavate saatjate läheduses, nagu kõrgsageduslikud kirurgilised seadmed, radarseadmed või raadiosaatjad, ega ka magnetresonantsomograafia (MRT) seadmete läheduses.

HeartSine samaritan PAD on ette nähtud kasutamiseks elektromagnetilistes keskkondades, mis on toodud allpool olevas tabelis 7 ja järgmisel lehel olevas tabelis 8. Seadme HeartSine samaritan PAD kasutaja peab tagama, et seda kasutatakse vastavas keskkonnas.

Seadme HeartSine samaritan PAD põhitöö on võime pakkuda defibrillatsioonravi pärast õigesti diagnoositud elektrilöögiga ravitavat/mitteravitavat südamerütmi ning anda kasutajale sobivaid suuniseid. Kui töötatakse väljaspool keskkonda, mis on toodud tabelis 8, võib EKG-rütmi tõlgendus osutuda vääraks, võib esineda interferents helikäskluste ja visuaalsete signaalidega või ravedastus võib osutuda võimatuks.

Puuduvad spetsiaalsed hooldusprotseduurid, mida on vaja veendumaks, et seadme samaritan PAD töö ja ohutus oleksid tagatud elektromagnetiliste häirete valguses seadme tööea jooksul.

Tabel 7. Elektromagnetiline kiirgus

Kiirguse test	Vastavus	Elektromagnetiline keskkond – suunised
RF CISPR 11	1. grupp, B-klass	Seade HeartSine samaritan PAD kasutab raadiosageduslikku energiat ainult seadme sisefunktsioonide jaoks. Seega on nende raadiosageduslik kiirgus väga nõrk ega põhjusta tõenäoliselt häiringuid lähedalasuvate elektroonikaseadmete töös.
Vooluharmoonikute kiirgus IEC/EN 61000-3-2	Ei ole kohaldatav	Seade HeartSine samaritan PAD sobib kasutamiseks kõigis keskkondades, sealhulgas elamud ja keskkonnad, mis on otse ühendatud avalikku madalpingevõrku, mis varustab elamutena kasutatavaid hooneid.
Pinge kõikumised/värelused IEC/EN 61000-3-3	Ei ole kohaldatav	

Tabel 8. Elektromagnetiline häirekindlus

Häirekindluse test	IEC 60601 testitase	Vastavustase
Elektrostaatiline lahendus (ESD) IEC/EN 61000-4-2	± 8kV kontakt ± 15kV õhk	± 8kV kontakt ± 15kV õhk
Elektrilised kiired siirded/impulsid IEC/EN 61000-4-4	Ei ole kohaldatav	Ei ole kohaldatav
Pingemuhud, liinide vahel IEC/EN 61000-4-5	Ei ole kohaldatav	Ei ole kohaldatav
Pingemuhud, liini ja maa vahel IEC/EN 61000-4-5	Ei ole kohaldatav	Ei ole kohaldatav
Pingelohud, katkestused ja toite sisendliinide muutused. IEC/EN 61000-4-11	Ei ole kohaldatav	Ei ole kohaldatav
Toitesagedusel (50/60Hz) magnetväli IEC/EN 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
Kiirguslik raadiosagedus IEC/EN 61000-4-3	10 V/m 80 MHz kuni 2,7 GHz	10 V/m ^a 80 MHz kuni 2,7 GHz 80% AM 5 Hz modulatsioon 20 V/m ^b 80 MHz kuni 2,7 GHz 80% AM 5 Hz modulatsioon
Juhtivuslik raadiosagedus IEC/EN 61000-4-6	3 V rms väljaspool ISMi ja amatöörraadiosagedusi ^d 6 V rms seespool ISMi and amatöörraadiosagedusi ^d	6 V rms 1,8 MHz kuni 80 MHz 80% AM, 5 Hz modulatsioon

Elektromagnetiline keskkond – suunised

Elektrostaatilise laegu suhtes ei ole erinõudeid.

Toitesageduslikud magnetväljad peavad olema tasemel, mis on iseloomulik tüüpilisele asukohale tüüpilises kaubanduslikus või haiglateskeskkonnas.

Puuduvad erinõuded mitteärilistele/haiglavälistele keskkondadele.

Kaasaskantavaid ja mobiilseid RF-sideseadmeid ei tohi kasutada seadme HeartSine samaritan PAD üheleegi osale, sh kaablitele, lähemal soovitatud vahekaugusest, mis on arvutatud saatja sagedusele kehtiva valemi põhjal, või lähemal kui 30 cm (olenevalt sellest, kumb väärtus on suurem).^c

Sümboliga tähistatud seadmete läheduses võib esineda häiring.



MÄRKUS 1. Need suunised ei pruugi kehtida igas olukorras. Elektromagnetilise kiirguse levikut mõjutab neeldumine ja peegeldumine ehitistelt, esemetelt ja inimestelt.

- ^a Testitase, mis näitab vastavust põhilistele ohutuse ja jõudluse kriteeriumeile.
- ^b Testitase, mis näitab vastavust kindla standardi IEC60601-2-4 täiendavatele nõuetele, mis on seotud tahtmatu elektrilöögi andmisega.
- ^c Paiksete saatjate, nagu mobiiltelefonide, amatöörraadiote, FM- ja AM-raadio ülekande ning teleülekannde väljatugevusi ei saa väga täpselt teoreetiliselt prognoosida. Sellistel juhtudel tuleks kaaluda elektromagnetilist piirkonna uuringut, et hinnata põhjalikult elektromagnetilist keskkonda. Kui seadme HeartSine samaritan PAD ettenähtud kasutuskohas mõõdetud väljatugevus ületab eeltoodud kohalduvaid raadiosageduse nõudeid, tuleb seadet selle normaalses töös veendumiseks jälgida. Kui täheldatakse ebanormaalselt tööd, tuleks võimaluse korral kaaluda seadme HeartSine samaritan PAD ümberpaigutamist.
- ^d ISM-ribad (tööstuslikud, teaduslikud ja meditsiinilised) vahemikus 0,15 MHz ja 80 MHz on järgmised: 6,765 MHz kuni 6,795 MHz; 13,553 MHz kuni 13,567 MHz; 26,957 MHz kuni 27,283 MHz ning 40,66 MHz kuni 40,70 MHz. Amatöörraadio sagedused vahemikus 0,15 MHz ja 80 MHz on 1,8 MHz kuni 2,0 MHz, 3,5 MHz kuni 4,0 MHz, 5,3 MHz kuni 5,4 MHz, 7 MHz kuni 7,3 MHz, 10,1 MHz kuni 10,15 MHz, 14 MHz kuni 14,2 MHz, 18,07 MHz kuni 18,17 MHz, 21,0 MHz kuni 21,4 MHz, 24,89 MHz kuni 24,99 MHz, 28,0 MHz kuni 29,7 MHz ja 50,0 MHz kuni 54,0 MHz.

LISA D Häälkäsklused

Järgnevalt on loetletud seadmete HeartSine samaritan PAD kasutatavad häälkäsklused. Kindlaid häälkäsklusi kasutatavad mudelid on eraldi välja toodud. Lugege häälkäsklused enne seadme kasutamist läbi, et antavate juhistega tutvuda.

Kõigi patsientide korral			
KÄSKLUS	SAM 350P	SAM 360P	SAM 500P
„Call for medical assistance“ (Kutsu kiirabi)	✓	✓	✓
„Remove clothing from patient’s chest to expose bare skin“ (Eemalda patsiendi rindkerelt riided, et nahk oleks paljas)	✓	✓	✓
„Pull green tab to remove pads“ (Elektroodide väljavõtmiseks tõmba rohelisest lipikust)	✓	✓	✓
„Peel pads from liner“ (Eemalda elektroodide kaitsepaber)	✓	✓	✓
„Apply pads to patient’s bare chest as shown in picture“ (Kinnita elektroodid patsiendi paljale rindkerale nii, nagu pildil näidatud)	✓	✓	✓
„Press pads firmly to patient’s bare skin“ (Vajuta elektroodid tugevalt patsiendi palja naha vastu)	✓	✓	✓
„Assessing heart rhythm; do not touch the patient“ (Pulsi hindamine; ära puuduta patsienti)	✓	✓	✓
„Analysing; do not touch the patient“ (Analüüsin; ära puuduta patsienti)	✓	✓	✓
„Motion detected“ (Liikumine tuvastatud)		✓	
„Check pads“ (Kontrolli elektroode)	✓	✓	✓

Kõigi patsientide korral

KÄSKLUS	SAM 350P	SAM 360P	SAM 500P
Elustamisnõustaja			
„Push faster“ (Vajuta kiiremini) *			✓
„Push slower“ (Vajuta aeglasemalt) *			✓
„Push harder“ (Vajuta kõvemini) *			✓
„Good compressions“ (Head kompressioonid) *			✓

Kui elektrilööki ei pea andma

„No shock advised“ (Elektrilöök pole soovitatav)	✓	✓	✓
„Alusta taaselustamist“	✓	✓	✓
„It is safe to touch the patient“ (Patsiendi puudutamine on ohutu)	✓	✓	✓
„Place overlapping hands in middle of chest“ (Aseta ülestikku pandud labakäed rindkere keskosale) *	✓	✓	✓
„Press directly down on the chest in time with metronome“ (Vajuta rindkerele otse alla etteantud rütmi järgi) *	✓	✓	✓
„Remain calm“ (Jää rahulikuks) *	✓	✓	✓

Jät kub →

Kõigi patsientide korral			
KÄSKLUS	SAM 350P	SAM 360P	SAM 500P
Kui elektrilöök on vajalik			
„Stand clear of patient; shock advised“ (Astu patsiendist eemale; elektrilöögi andmine on soovitatav)	✓	✓	✓
„Stand clear of patient; press the orange shock button now“ (Astu patsiendist eemale; vajuta nüüd oranžile elektrilöögi nupule)	✓		✓
„Stand clear of patient; shock will be delivered in 3, 2, 1“ (Astu patsiendist eemale; elektrilöögi andmisele on jäädud 3, 2, 1)		✓	
„Shock delivered“ (Elektrilöök antud)	✓	✓	✓
„Alusta taasaelustamist“	✓	✓	✓
„It is safe to touch the patient“ (Patsiendi puudutamine on ohutu)	✓	✓	✓
„Place overlapping hands in middle of chest“ (Aseta ülestikku pandud labakäed rindkere keskosale) *	✓	✓	✓
„Press directly down on the chest in time with metronome“ (Vajuta rindkerele otse alla etteantud rütm järgi) *	✓	✓	✓
„Remain calm“ (Jää rahulikuks) *	✓	✓	✓

* Häälkäsklusi ei anta, kui paigaldatud on Pediatric-Pak.

heartsine.com

Lisateabe saamiseks võtke meiega ühendust aadressil **heartsinesupport@stryker.com** või külastage meie veebilehte aadressil **heartsine.com**.

EMEA/APAC**HeartSine Technologies, Ltd.**

203 Airport Road West

Belfast, BT3 9ED

Ühendkuningriik

Tel: +44 28 9093 9400

Faks: +44 28 9093 9401



UL-klassifitseeritud. Täielikku märki vt tootelt.

Kõik siin mainitud nimed on nende omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

© 2019 HeartSine Technologies LLC. Kõik õigused reserveeritud. H032-019-538-0 EE